

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一八年六月十七日 June 17th, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩
Youth Director: Eric Chou 青少事工主任: 周岩



Let's Pray

— 2018 Church Theme —
~ ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves
to the apostles' teaching and the
fellowship, to the breaking of bread
and the prayers.

讓我們一起禱告！

— 二零一八年教會主題 —
~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門徒]都恆心遵守使徒的教訓，
彼此交接、掰餅、祈禱。

父親節聯合主日崇拜程序

Order of Father's Day Combined Worship Service

主後二零一八年六月十七日

上午十點三十分

10:30 AM, June 17, 2018

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship
敬拜宣召

Psalm 詩篇 19:1-4a, 14

Deacon Alan Chan
陳偉倫執事

Hymn of Ascent
上行詩歌

#44 I Sing the Mighty Power of God
頌讚父神偉大權力

Congregation
會眾

Come to Draw Near
來，親近天父

adapted from 節錄自 James 雅各書 1:17-18,
1 John 約翰一書 2:15-17

Deacon Alan Chan
陳偉倫執事

Worship Leader:
敬拜帶領

Every good gift and every perfect gift is from above, coming down from the Father of lights, with whom there is no variation or shadow due to change.

各樣美善的恩賜和各樣全備的賞賜都是從上頭來的，從眾光之父那裡降下來的，在他並沒有改變，也沒有轉動的影兒。

Congregation:
會眾

Of his own will he brought us forth by the word of truth, that we should be a kind of firstfruits of his creatures.

他按自己的旨意，用真道生了我們，叫我們在他所造的萬物中好像初熟的果子。

Worship Leader:
敬拜帶領

Do not love the world or the things in the world. If anyone loves the world, the love of the Father is not in him.

不要愛世界和世界上的事。人若愛世界，愛父的心就不在他裡面了。

Congregation:
會眾

For all that is in the world—the desires of the flesh and the desires of the eyes and pride of life—is not from the Father but is from the world.

因為凡世界上的事，就像肉體的情慾、眼目的情慾並今生的驕傲，都不是從父來的，乃是從世界來的。

Worship Leader:
敬拜帶領

And the world is passing away along with its desires, this world and its desires are passing away,

ALL:
全體

but whoever does the will of God abides forever.

唯獨遵行神旨意的，是永遠常存。

Song of Praise
讚美詩

#53 Great Is Thy Faithfulness
你信實何廣大
Jesus Paid It All 罪債全還清

Congregation
會眾

Invocation
求告主名

Deacon Alan Chan
陳偉倫執事

Music Offering
獻詩

Refuge
避難所

Choir
詩班

Worship in Words 以生命之道來敬拜

Word of God
神的話語

Romans 羅馬書 8:15

Deacon Alan Chan
陳偉倫執事

Sermon
證道

The Wonderful Father
奇妙的天父

Pastor Scott Ryan
賴思家牧師

Worship in Response 以回應來敬拜

Hymn of Response
回應詩歌

The Love of God 真神之愛

Congregation
會眾

Children's Gifts
孩子們的禮物



Director Cathy Yeung
楊嘉恩主任

Greetings/ Welcome
問安/歡迎

Deacon Alan Chan
陳偉倫執事

Offering
奉獻

2 Corinthians 哥林多後書 9:6-8

Brother Aiping Lu
陸愛萍弟兄

Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜

Doxology
讚美頌

Congregation
會眾

Benediction
祝福

Pastor Scott Ryan
賴思家牧師

Song of Sending
差遣詩歌

Sanctuary
聖殿

Congregation
會眾

Home News 家訊：

- 1. 陳克勇牧師與許多弟兄姐妹正分別在西棕櫚灘福音堂服事，請為他們禱告。
Pastor Keh Yeong Tan and many brothers and sisters are serving in West Palm Beach Mission. Please remember them in your prayers.
- 2. 今日團契午餐取消一次，請帶父親們外出用餐。Today’s fellowship lunch is cancelled. Please take fathers out to lunch.
- 3. 教會以集點卡的方式鼓勵弟兄姊妹在主日將車輛停在對面小請到大廚房外面牆上拿卡片及自行打洞，集滿八次後可向施亭竹傳道領取小禮物，獎品和集點期有限，請弟兄姊妹積極參與。We are using punch card to encourage brothers and sisters to park your vehicles at Riverside elementary on Sundays. Please pick up a punch card and DIY punch holes by big kitchen. Collect 8 to receive a small present from Minister Heather. Limited availability, please act fast!

06/10/17 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	72	Sunday School 16
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	72	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	70	Worship Service 55
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	207	
06/14 Thurs. Prayer Meeting 禮拜四禱告會			20

Choral Worship 獻詩：Refuge 避難所

I am your refuge, I am your strength.
I am your helper in time of trouble;
So do not fear, no, do not fear for I am your God.
我是你的避難所，我是你的力量。
我是你在患難中隨時的幫助。
所以不要懼怕，不要懼怕，因我是你的神。

And when you pass through the waters,
I will be with you.
And when you cross o’er the river,
I will be your guide.
And when you walk through the fire,
you’ll not be burned, for I am your God.

當你渡過衆水，我必與你同在。
當你跨過江河，我是你的引導。
當你經過火煉，你必不燒著，
因我是你的神。

You are my refuge, you are my strength.
You are my helper, in time of trouble,
I will not fear, I will not fear, for you are my God,
You are my God.
祢是我的避難所，祢是我的力量。
祢是我在患難中隨時的幫助。
所以我不懼怕，我不懼怕，因祢是我的神。
祢是我的神。

Worship Servers Today 今日敬拜事奉

講員: Pastor Scott Ryan 賴思家牧師	敬拜帶領: 陳偉倫執事	領詩: 施亭竹傳道
翻譯: 徐久仁(國語), 黃旋麗紅(粵語)	圖書館: 黃健騰	
影音: 徐烜光(禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君, James Gan		
招待: 陸愛萍(總招待), 楊敏華, 梁梅蘊, 鄧志榮, 繆錦輝, 金德霞, 黃健騰		
停車場: 李永康, 李振峯, 王載利, 龍紅衛		

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	A/V Team
Today	Father's Day Combined Service at 10:30 am				James Gan (A)
06/24	Director Eric Chou	Deacon Kan Hwee	Brian Niu	Janice Wong, Shelly Chiu Gene Li & Joseph Tang (Parking lot)	Vincent Hung (A)/ Vanessa Chan (V)

10 :30 AM Worship Servers for June 六月份敬拜事奉

06/24	講員: Deacon Samuel Cheng 鄭敏舜執事	敬拜帶領: 林啟璋執事	領詩: 陳偉倫執事
	翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Meylina Chu (E)	主餐準備同工: 黎惠忠, 黎靄嬋	
	影音: 姚保羅 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君	圖書館: 郭倩媛	
	招待: 潘主安(總招待), 施振雄, 劉凱馨, 劉志明, 李潔英/ 停車場: 李永康, 李振峯, 劉利培		
	飯食事工-烹飪組: 戴耀民(組長), 趙健池, 徐潤好, 黃慶麟, 陳艷如		
	飯食事工-服務組: 飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和仁愛組 – 金德霞(聯絡人)		
	新朋友桌: 徐思進(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 林啟璋執事		

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities	
06/23(六)	暑期兒童聖經學校同工會議 VBS Volunteer Meeting
06/24(日)	團契團長會議 Fellowship Leader Meeting
07/27(五)	暑期兒童聖經學校預覽 VBS preview
08/05(日)	暑期兒童聖經學校布置 Decorate for VBS
08/08~10	暑期兒童聖經學校 VBS
08/11(六)	暑期兒童聖經學校清潔 Clean up for VBS
08/17(五)	暑期兒童聖經學校回到學校 VBS back to school

[illegible]



珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	星期日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學 (國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契 (每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship (offsite)	7:30PM	英語青年團契 (教會外)	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契	
	Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape		馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)		
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)		Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)		Children 兒童/Youth 青少年
Bible Study 查經班	Saturday morning (禮拜六早上)		